



Skrócona instrukcja obsługi Seria CTR

2020-01

1 Wprowadzenie

1.1 Dokumentacja użytkownika

Dokumentacja użytkownika niniejszej zmywarki składa się z następujących dokumentów:



- Skrócona instrukcja obsługi
- Oddzielna książeczka ze wskazówkami bezpieczeństwa i Deklaracja zgodności WE
- Szczegółowa instrukcja obsługi do pobrania na naszej stronie internetowej: www.winterhalter.com/download-centre

1.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Ta zmywarka jest urządzeniem technicznym przeznaczonym do zastosowań profesjonalnych, nie do użytku domowego
- Zmywarkę należy używać wyłącznie do mycia naczyń, sztućców i naczyń szklanych, tac i zbiorników gastronomicznych używanych w zakładach gastronomicznych i pokrewnych.
- Zmywarkę należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Jeżeli zmywarka nie będzie używana zgodnie z jej przeznaczeniem, firma Winterhalter Gastronom GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe szkody.

1.3 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

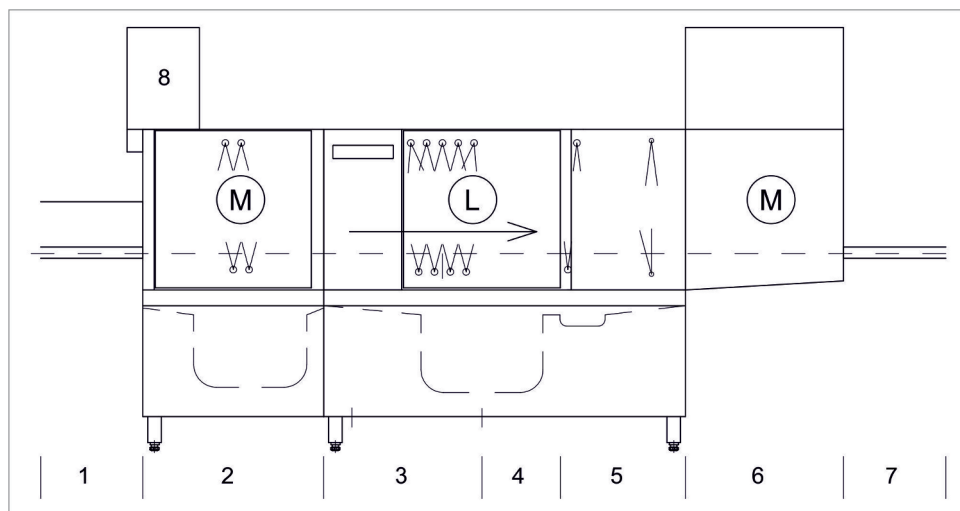
- Nigdy nie zmywać bez kosza do zmywania.
- Bez zezwolenia producenta nie wolno dokonywać żadnych zmian konstrukcyjnych urządzenia, montować elementów dodatkowych ani dokonywać przeróbek.

2 Opis maszyny

Niniejszy rozdział zawiera pierwsze informacje dotyczące zmywarki.

2.1 Opis funkcji

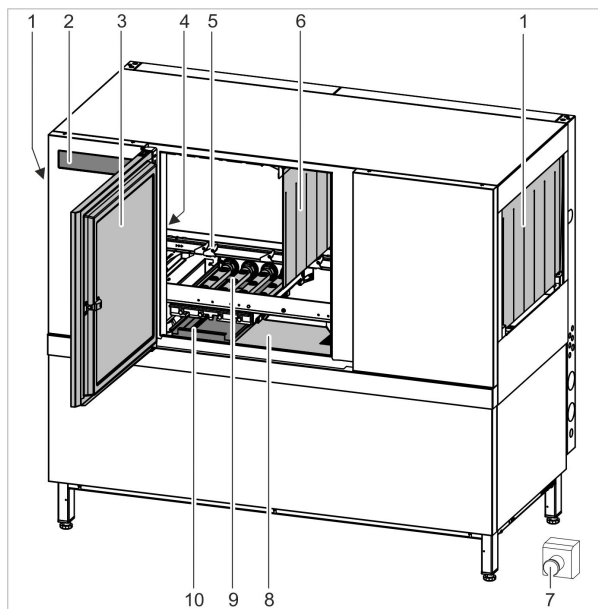
CTR to zmywarka z automatycznym transportem koszowym. Kosz do zmywania jest przesuwany przez różne strefy za pomocą korbowodu. Kierunek pracy jest od lewej do prawej albo od prawej do lewej. Środki myjące dla strefy mycia głównego oraz nabościszczacze dla strefy płukania są automatycznie dozowane za pomocą zewnętrznych dozowników. CTR może być uzupełniona o strefę mycia wstępnego, strefę suszenia i moduł Energy.



Ilustracja: CTR ML-M z modułem Energy

Poz.	Oznaczenie	Alternatywnie
1	Stół załadowczy (w wersji prostej lub narożnej)	Przenośnik narożny
2	Strefa mycia wstępnego M	Strefa mycia wstępnego S
3	Strefa mycia głównego	
4	Strefa ociekacza	
5	Strefa płukania z podwójnym płukaniem	Pojedyncze płukanie
6	Prosta strefa suszenia M	Narożnikowa strefa suszenia M z przenośnikiem narożnym
7	Wyjściowy podajnik rolkowy	Przenośnik narożny
8	Moduł Energy	
3-5	CTR L	CTR M

2.2 Przegląd



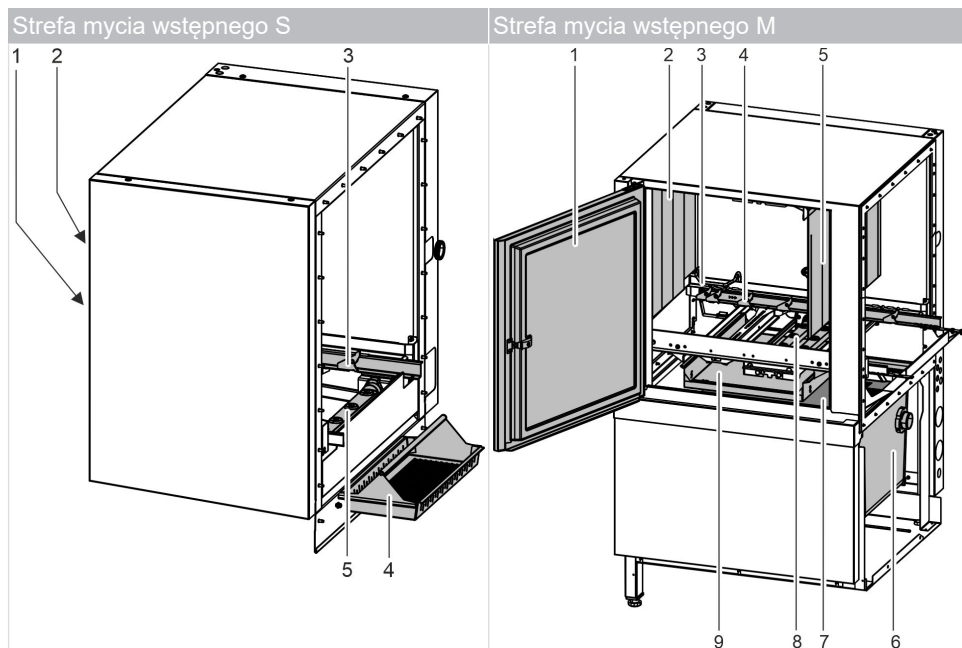
Ilustracja: CTR M z pojedynczym płukaniem i kierunkiem pracy „lewo-prawo”

Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Długa kurtyna (długość: 520 mm)	6	Krótką kurtyna (długość: 445 mm)
2	Wyświetlacz	7	Wyłącznik awaryjny (opcja)
3	Drzwi	8	Sito powierzchniowe
4	Dźwignia	9	Ramiona myjące (u góry: 5; na dole: 4)
5	Transport koszowy z korbowodem	10	Sito kasetowe

Zmywarki z podwójnym płukaniem posiadają w strefie płukania dodatkowo sito powierzchniowe i dwa ramiona płuczące.

Strefy mycia wstępnego (opcja)

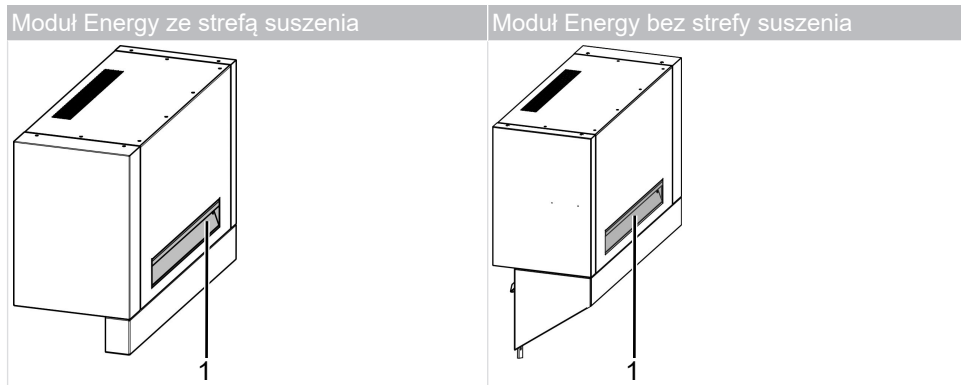
Strefy mycia wstępnego służą do wstępnego mycia naczyń.



Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Dźwignia	1	Drzwi
2	Długa kurtyna (długość: 520 mm)	2	Długa kurtyna (długość: 520 mm)
3	Transport koszowy z korbowodem	3	Dźwignia
4	Sito kasetowe	4	Transport koszowy z korbowodem
5	Ramiona myjące (u góry: 1; na dole: 1)	5	Krótką kurtyna (długość: 445 mm)
		6	Zbiornik
		7	Sito powierzchniowe
		8	Ramiona myjące (u góry: 2; na dole: 2)
		9	Sito kasetowe

Moduły Energy (opcja)

Moduł Energy powoduje odessanie wilgotnego, ciepłego powietrza (pary wodnej) z wnętrza zmywarki i odprowadzenie jej do wymiennika ciepła.



Poz.	Oznaczenie
1	Filtr tłuszczowy

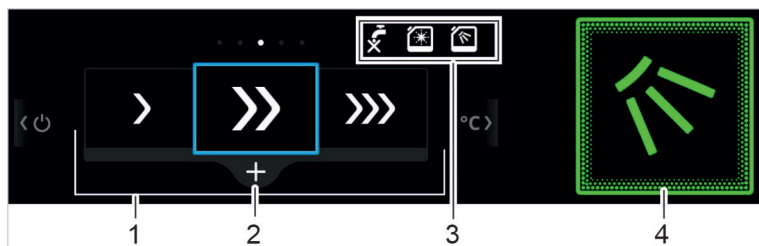
Wyłącznik awaryjny (opcja)

Wciśnięcie wyłącznika awaryjnego powoduje zatrzymanie transportu koszkowego i wyłączenie zmywarki. Zmywarka nie zostaje odłączona od źródła prądu.

Pozycja wyłącznika awaryjnego musi być ustalona podczas montażu.

2.3 Wyświetlacz

Obsługa wyświetlacza jest porównywalna z obsługą smartfonu. Wyświetlacz reaguje na delikatny dotyk. Wyświetlacz należy obsługiwać tylko palcami, a nie za pomocą ostrych przedmiotów. Wyświetlacz i przyciski uruchamiania można obsługiwać mokrymi dłońmi w gumowych rękawiczkach.

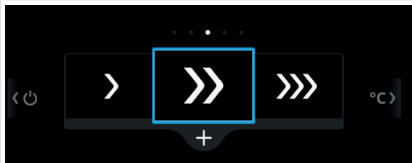
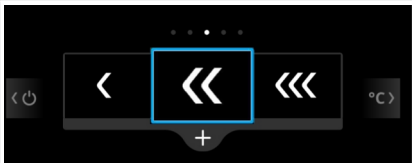


Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Prędkość transportu	3	Pole dla komunikatów
2	Wybór alternatywnego trybu zmywania	4	Przycisk uruchamiania

Wygaszacz ekranu

Wyświetlacz przyciemni się w przypadku dłuższego nieużywania. Mycie możliwe jest również przy przyciemnionym wyświetlaczu.

Komunikat o kierunku pracy

Kierunek pracy „lewo-prawo”	Kierunek pracy „prawo-lewo”
	

Przycisk uruchamiania

Kolory mają następujące znaczenie:

Kolor	Znaczenie
bez podświetlenia	Zmywarka jest wyłączona.
pomarańczowy	Napełnianie i nagrzewanie zmywarki.
zielony	Zmywarka jest gotowa do pracy.
niebieski	Zmywarka zmywa.
czerwony	Zmywarka przestała zmywać, ponieważ wystąpił poważny błąd.

Prędkość transportu

Dostępne są następujące prędkości transportu:

Prędkość transportu	Zabrudzenie naczyń zmywanych	
	Niskie	Silne
	Średnie	Normalne
	Wysokie	Lekkie

Średnia prędkość transportu jest wstępnie wybrana (niebieska ramka), gdy zmywarka jest gotowa do pracy.

2.4 Tryby zmywania

Podczas uruchamiania autoryzowany serwis Winterhalter określa tryb zmywania zmywarki. Określa również, które tryby zmywania mogą być wybierane jako alternatywne.

Dostępne są następujące tryby zmywania:

Tryb zmywania	Znaczenie
 Higiena	Przy spadku temperatury zbiornika i/lub bojlera prędkość transportu zostaje zredukowana. Po pewnym czasie urządzenie ponownie osiąga zadaną temperaturę. Prędkość transportu ponownie wzrasta.
 Prędkość	Prędkość transportu pozostaje bez zmian w przypadku spadku temperatury zbiornika i/lub bojlera.
 HighTemp	Mycie w trybie higiena, ale przy wyższej temperaturze zbiornika.
 Zbiornik	Tylko w przypadku zmywarek z podwójnym płukaniem: Pierwsza linia podwójnego płukania jest wyłączona. Wydłuża to dystans między strefą głównego zmywania a strefą płukania i w rezultacie poprawia finalny efekt mycia. Tryb oczyszczania „zbiornik” jest dostępny tylko jako alternatywny tryb czyszczenia.

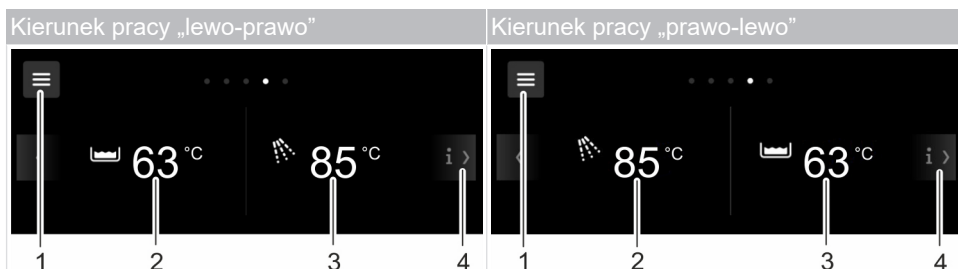
Tryb zmywania można zmienić podczas bieżącego procesu zmywania. (► 14).

Zobacz także

 Mycie ► 14]

2.5 Ekran informacyjny

➤ Wywołaj następujące menu (patrz przednia strona instrukcji):



Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Dostęp do menu personelu zmywającego / menu szefa kuchni	1	Dostęp do menu personelu zmywającego / menu szefa kuchni
2	Aktualna temperatura zbiornika	2	Aktualna temperatura płukania
3	Aktualna temperatura płukania	3	Aktualna temperatura zbiornika
4	Przejsięcie do następnego ekranu informacyjnego	4	Przejsięcie do następnego ekranu informacyjnego



Poz.	Oznaczenie
1	Dostęp do menu personelu zmywającego / menu szefa kuchni
5	Nr maszyny
6	Data / godzina
7	CONNECTED WASH (opcja): Zmywarka jest podłączona do Internetu
8	Numery telefonów kontaktowych do serwisu i dostawcy środków chemicznych do zmywania
9	Oznaczenie maszyny

2.6 Menu szefa kuchni

Menu szefa kuchni jest dostępne po wprowadzeniu kodu PIN. Można w nim zmieniać ustawienia i wywoływać zapisane dane. Menu szefa kuchni jest opisane w szczegółowej instrukcji obsługi.

2.7 Nabłyszczacz i środek myjący



Uwaga

Niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego przy obchodzeniu się z substancjami chemicznymi

Przy zmianie kanistrów może dojść do kontaktu z substancjami chemicznymi.

- Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na opakowaniu produktu.
- Nosić odzież ochronną, rękawiczki ochronne i okulary ochronne.

Używać tylko produktów, które przeznaczone są do zmywarek przemysłowych. Polecamy produkty Winterhalter, które zostały specjalnie opracowane do zmywarek marki Winterhalter. Dozować zgodnie z informacjami na opakowaniu produktu.

Do podłączenia zewnętrznych dozowników służy listwa przyłączeniowa (szczegółowe informacje patrz instrukcja serwisowa).

Nabłyszczacz

Nabłyszczacz jest konieczny, aby po myciu woda spływała ze zmywanych naczyń w postaci cienkiej warstwy. Dzięki temu naczynia zmywane wysychają w krótkim czasie.

Nabłyszczacz dozowany jest automatycznie za pomocą zewnętrznego dozownika.

Środek myjący

Środek myjący jest niezbędny, aby resztki jedzenia i zabrudzenia oddzielały się od zmywanych naczyń. Środek myjący dozowany jest automatycznie za pomocą zewnętrznego dozownika.

Aby uniknąć uszkodzenia zmywarki i osiągnąć dobry rezultat zmywania:

- Nie stosować kwaśnych środków myjących.
- Do wstępnego mycia zmywanych naczyń nie należy używać produktów pieniących się (np. środków do zmywania ręcznego).

Zobacz także

📄 Wymiana kanistra ► 23]

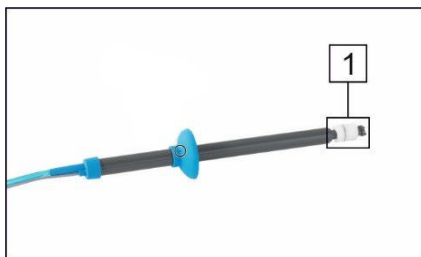
2.8 Lanca ssąca z czujnikiem poziomu (opcja)

Lanca ssąca jest niezbędna do zasysania z kanistrów środków chemicznych do zmywania.

- Nie wkładać lancy ssącej nablyszczacza do kanistra, w którym znajduje się środek myjący.
- Lancę ssącą stosować wyłącznie w dostatecznie stabilnych kanistrach. Wąskie i wysokie kanistry mogą się przewrócić na skutek pociągnięcia za lancę ssącą.
- Nie ciągnąć za wężyk dozujący lub kabel przyłączeniowy, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia lub przewrócenia kanistra.



Kolor (pokrywa)	Kanister
niebieski	Nablyszczacz
szary	Środek myjący
pomarańczowy	Środek usuwający pianę



Poz.	Oznaczenie
1	Czujnik pływakowy

Pływak (1) wykrywa brak środków chemicznych do zmywania i informuje o tym na wyświetlaczu ► 23.

Zobacz także

📄 Wymiana kanistra ► 23]

2.9 Dane techniczne

Podstawowa nastawa temperatury

Strefa	Temperatura
Strefa mycia wstępnego S	63 °C
Strefa mycia wstępnego M	45 °C
Strefa mycia głównego	63 °C
Strefa płukania (pojedyncze płukanie)	85 °C
Strefa płukania (podwójne płukanie)	65 / 85 °C

Program/strefa płukania	Temperatura
Strefa suszenia	60 °C
Program mycia podstawowego	69 °C
HighTemp	73 °C

Emisja hałasu

Wartość pomiarowa	Poziom hałasu
Błąd pomiaru K_{pA}	2,5 dB
Poziom hałasu L w odniesieniu do miejsca pracy pA	<70 dB

Powietrze wylotowe

Podczas projektowania systemu wentylacji należy przestrzegać wytycznych VDI 2052.

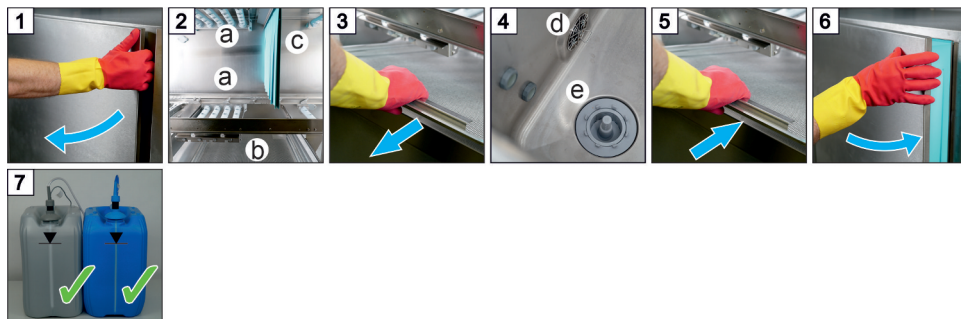
3 Uruchomienie

3.1 Przed rozpoczęciem pracy zmywarki

Informacje dotyczące ustawiania i podłączania zmywarki dostępne są w instrukcji serwisowej.

- Instalację zmywarki powierzyć autoryzowanemu serwisowi Winterhalter lub sprzedawcy.
- Zlecić autoryzowanemu serwisowi Winterhalter podłączenie zmywarki zgodnie z lokalnie obowiązującymi normami i przepisami (przyłącze wody, odpływ, przyłącze elektryczne).
- Po prawidłowym podłączeniu wody i zasilania energią elektryczną należy skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Winterhalter lub handlowcem, aby przeprowadzić pierwsze uruchomienie zmywarki. Użytkownik wraz ze swoim personelem powinien zostać przeszkolony w zakresie obsługi zmywarki.

3.2 Kontrola kompletności



Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
a	Ramiona myjące	d	Sito pompy
b	Sito powierzchniowe	e	Sito odpływu
c	Kurtyna		

Wskazówka: Upewnić się, czy zawsze dostępna jest wystarczająca ilość środka myjącego i nabłyszczacza, aby zawsze uzyskać optymalny rezultat zmywania.

W przypadku zmywarek z podwójnym płukaniem:

- Sprawdzić, czy sito powierzchniowe i ramiona płuczące zostały zainstalowane.

W przypadku zmywarek ze strefą mycia wstępnego:

Sprawdzić, czy sita, kurtyny i ramiona myjące zostały zainstalowane (► 5).

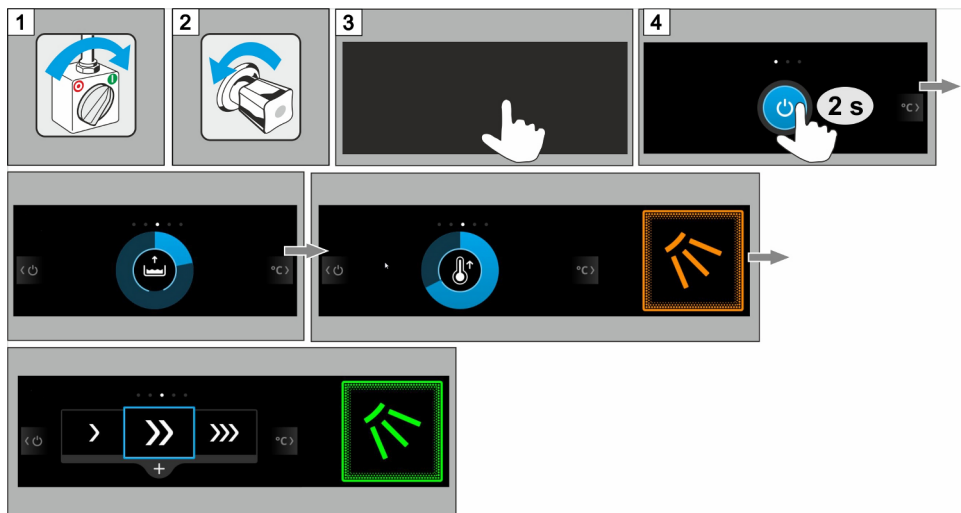
Zobacz także

- 📄 Przegląd [► 5]

4 Obsługa

4.1 Włączanie zmywarki

Kiedy przycisk uruchamiania świeci się na zielono oznacza to, że zmywarka jest gotowa do pracy.



4.2 Mycie



Uwaga

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą myjącą

Gdy zmywarka jest włączona, w jej wnętrzu znajduje się gorąca woda myjąca.

- Nie otwierać drzwi podczas procesu zmywania.
- Przed otwarciem drzwi należy przerwać proces zmywania, naciskając przycisk uruchamiania i odczekać kilka sekund.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń przy załadunku koszy do zmywania

- Przy załadunku koszy do zmywania należy zwracać uwagę na ostre i spiczaste przybory kuchenne.

- Nie myć w zmywarce elektrycznych urządzeń kuchennych.
- Nie myć w zmywarce elementów drewnianych.
- Nie myć w zmywarce popielniczek ani przedmiotów pokrytych woskiem.
- Myć tylko części z tworzyw sztucznych odpornych na działanie wysokich temperatur i ługu.

- Elementy z aluminium, jak np. garnki, zbiorniki lub blachy należy myć tylko używając środka myjącego przeznaczonego do tego celu, aby uniknąć czarnych przebarwień.
- Zmywać tylko skrzynie typu Euronorm o wymiarach maks. 300 mm x 400 mm lub zbiorniki GN maks. 1/1.

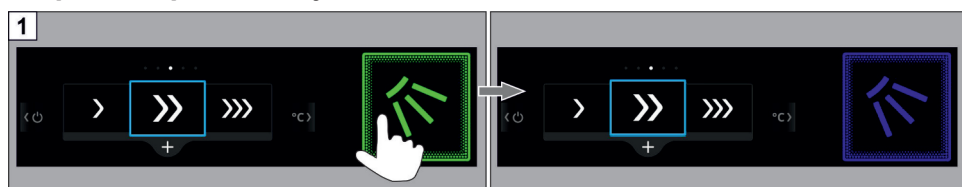
Układanie zmywanych naczyń w koszu

- Należy usunąć duże resztki jedzenia.
- Opróżnić pozostałości napojów (poza obrębem zmywarki).
- Talerze i tace należy układać ich górną częścią do przodu.
- Naczynia szklane, filiżanki, półmiski i garnki układać otworem do dołu.
- Sztućce myć w pozycji stojącej w koszykach na sztućce albo leżącej w płaskim koszu do zmywania. Końcówki uchwytów zawsze kierować w dół. Należy przy tym zwrócić uwagę na to, aby nie było zbyt dużo naczyń lub sztućców.

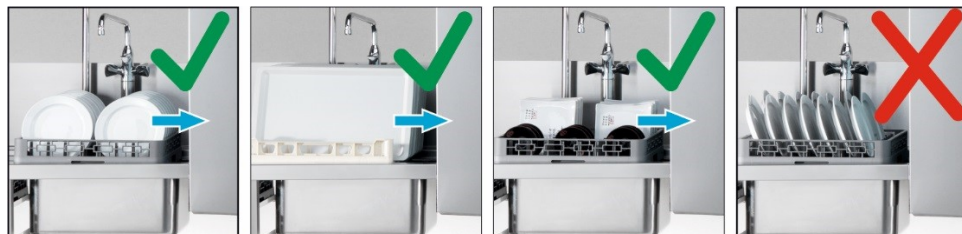
Wskazówki dotyczące dobrego rezultatu zmywania

- Nie przeładowywać koszy, aby woda myjąca mogła dotrzeć do wszystkich zabrudzonych powierzchni.
- Namoczyć sztućce do czasu mycia.
- Pomiędzy naczyniami szklanymi utrzymać odstęp, aby nie uderzały o siebie. W ten sposób uniknie się zarysowań.
- Dla wysokich naczyń szklanych wybrać kosz do zmywania z odpowiednim podziałem, aby naczynia te mogły być utrzymywane w stabilnym położeniu.
- Nie polerować naczyń szklanych, sztućców i innych naczyń. Zarazki i bakterie znajdują się nawet w świeżej szmatce wielokrotnego użytku.
- Myć lekkie przedmioty pod przykryciem, aby zachowywały stabilną pozycję. Ewentualnie można przykryć kosz do zmywania drugim koszem z siatką z dużymi otworami.

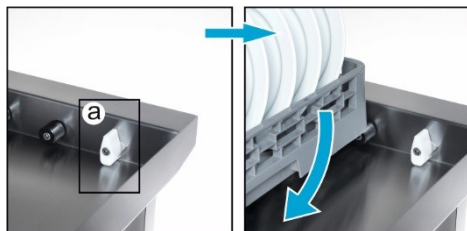
Rozpoczęcie procesu zmywania



- Włączają się wszystkie strefy i transport koszy.
 - ⇒ Przycisk uruchamiania zmienia kolor na niebieski.
- Prawidłowo zapełnić kosz do zmywania i włożyć go do zmywarki.



Zdjąć kosze po zmywaniu z wyjściowego stołu rolkowego



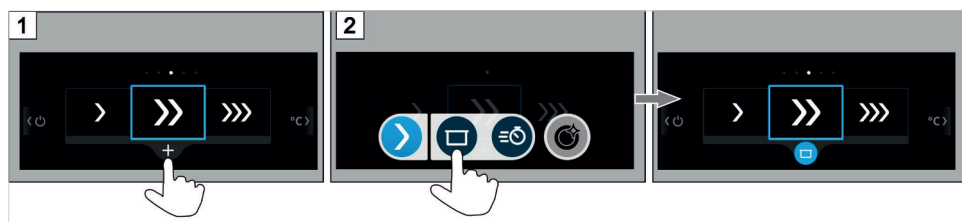
- Zdjąć kosz po zmywaniu z wyjściowego stołu rolkowego zanim zadziała wyłącznik krańcowy stołu (a).

Jeśli kosze do zmywania nie zostaną zdjęte z wyjściowego stołu rolkowego, to wyłącznik krańcowy stołu zatrzymuje transport koszy. Dzięki temu kosze nie klinują się.

Zatrzymanie procesu zmywania

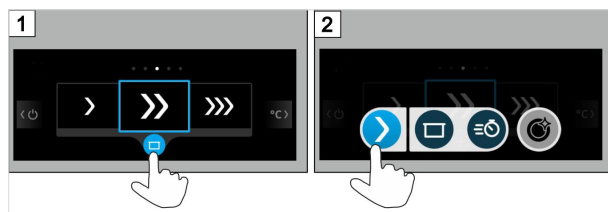
- Wcisnąć przycisk uruchamiania.
- ⇒ Przycisk uruchamiania zmienia kolor na zielony.

Wybór alternatywnych trybów zmywania



Alternatywny tryb zmywania pozostaje aktywny, dopóki nie zostanie wyłączony, nie zostanie wybrany inny tryb zmywania lub nie zostanie wyłączona zmywarka.

Dezaktywacja alternatywnego trybu zmywania



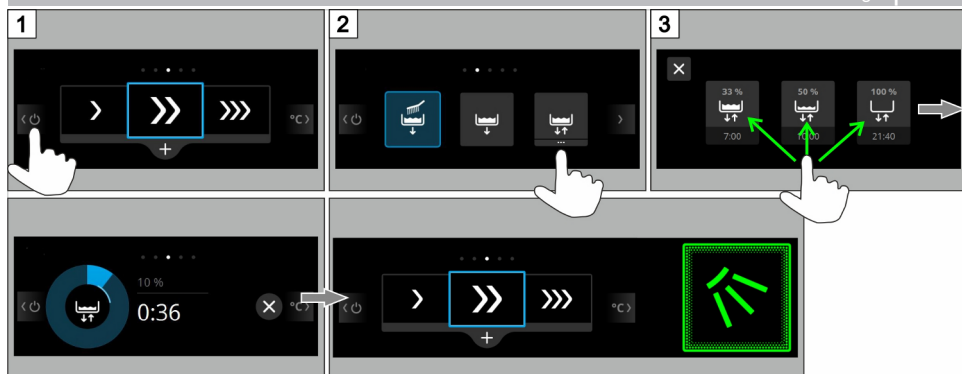
Przerwy w zmywaniu

- Nie wyłączać zmywarki w czasie przerw w zmywaniu.

4.3 Wymiana wody w zbiorniku

Jeśli woda w zbiorniku została silnie zabrudzona i efekt zmywania pogorszył się, należy wymienić wodę w zbiorniku.

Wskazówka: Trzeba poczekać kilka minut, aż zmywarka znowu będzie gotowa do pracy, ponieważ zbiornik jest najpierw opróżniany a następnie ponownie napełniany i nagrzewany.



4.4 Wyłączanie zmywarki

- Na koniec dnia roboczego wyłączyć zmywarkę używając programu samoczyszczenia urządzenia, aby dzięki temu urządzenie było codziennie wyczyszczone i opróżnione.

5 Komunikaty

5.1 Piktogramy

Komunikaty wyświetlane są w formie piktogramów. W przypadku pojawienia się wielu komunikatów mycie jest w dalszym ciągu możliwe, jednakże mogą one wpływać na efekt zmywania. Dlatego należy jak najszybciej usunąć komunikaty. Jeśli nie można samemu usunąć komunikatów, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Winterhalter.

Przyczyna / znaczenie		Środek zaradczy
	Brak nabłyszczacza	Wymienić kanister. Odpowietrzyć dozowniki (► 23).
	Brak środka myjącego	
	Brak środka usuwającego pianę	
	Błąd przy zewnętrznym urządzeniu do uzdatniania wody	Sprawdzić urządzenie do uzdatniania wody.
	Drzwi zostały otwarte w niedozwolonym momencie (np. podczas mycia)	Zamknąć drzwi i ponownie wcisnąć przycisk uruchamiania.
	Brak wody	Otworzyć zawór dopływu wody. Czyszczenie filtra zanieczyszczeń zlecić serwisantowi lub zamontować nowy filtr zanieczyszczeń. Zlecić naprawę elektrozaworu autoryzowanemu serwisowi Winterhalter.
	Optymalizator zużycia energii aktywny	Odczekać, aż zamontowane urządzenie do optymalizacji zużycia energii zatwierdzi pracę zmywarki.
	Konieczny przegląd okresowy urządzenia	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Winterhalter.
	Zatłokowane sito powierzchniowe	Wyjąć sito powierzchniowe, przeczyszczyć i włożyć ponownie.
	Sprawdzić zakamienienie maszyny	Uruchomić program odkamieniania. Program odkamieniania jest opisany w instrukcji obsługi.
	Zator w strefie odbioru	Wyjąć kosze do zmywania. (► 14).
	Rozruch zablokowany	Otworzyć drzwi, usunąć blokadę i nacisnąć przycisk uruchamiania.
	Zatłokany przelew zbiornika	Wyłączyć zmywarkę. Zamknąć dopływ wody. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Winterhalter.

Przyczyna / znaczenie	Środek zaradczy
 Pozostałe	Nacisnąć piktogram i zanotować kod błędu. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Winterhalter.

Po naciśnięciu piktogramu na wyświetlaczu pojawią się dodatkowe informacje.

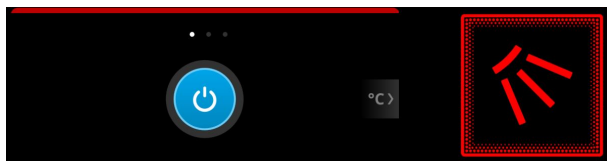
Zobacz także

 Wymiana kanistra [► 23]

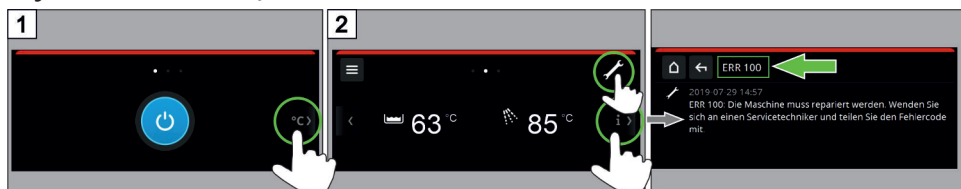
 Mycie [► 14]

5.2 Wyświetlenie komunikatu z kodem błędu

Jeśli wystąpił poważny błąd, mycie nie jest możliwe i pojawia się czerwony pasek przy górnej krawędzi wyświetlacza:



Wywołanie kodu błędu



Niezadowalający efekt zmywania

Jeśli efekt zmywania nie jest zadowalający, należy zapoznać się instrukcją obsługi lub skontaktować się z autoryzowanym serwisem Winterhalter.

6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Czyszczenie zmywarki podczas pracy



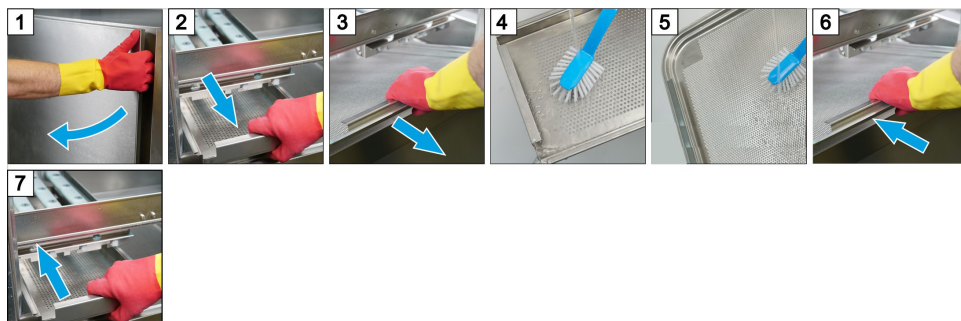
Uwaga

Niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego na skutek kontaktu ze środkami chemicznymi

Po myciu woda myjąca zawierająca środki chemiczne przylega do sit i ramion myjących.

➤ Nosić odzież ochronną, rękawiczki ochronne i okulary ochronne.

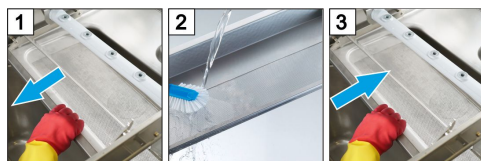
W ciągu dnia roboczego:



Sito kasetowe (rys. 2) jest dostępne tylko w zmywarkach bez strefy mycia wstępnego.

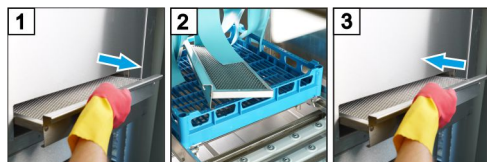
Dodatkowo w przypadku zmywarek z podwójnym płukaniem

W ciągu dnia roboczego:



Dodatkowo w przypadku zmywarek z modułem Energy

Codziennie przed opróżnieniem zmywarki:



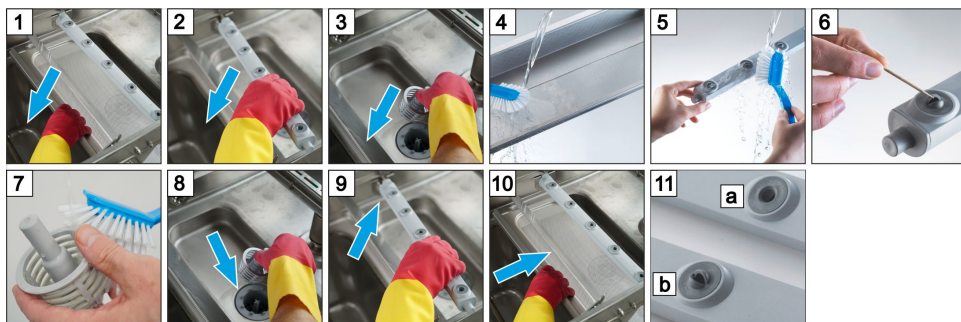
6.2 Program opróżniania

Program opróżniania pomaga podczas czyszczenia wnętrza zmywarki na końcu dnia roboczego.

- Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w filmach na wyświetlaczu. W przeciwnym razie program opróżniania będzie kontynuowany automatycznie.



Dodatkowo w przypadku zmywarek z podwójnym płukaniem



Przy montowaniu ramion płuczących należy zwrócić uwagę na różne rodzaje dysz:

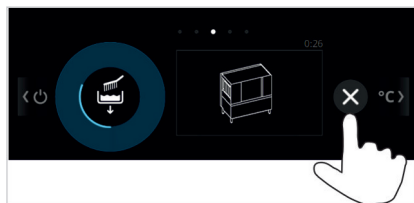
11a: Ramię myjące strefy płukania

11b: Ramię myjące strefy mycia wstępnego / strefa głównego zmywania

Dodatkowo w przypadku zmywarek ze strefą mycia wstępnego M



Przerwanie programu opróżniania



6.3 Wyczyścić zmywarkę pod koniec dnia roboczego

Wyczyścić wewnątrz zmywarki

Należy zwrócić uwagę na to, aby we wnętrzu zmywarki nie pozostały żadne rdzewiejące ciała obce, przez które również „stal nierdzewna” mogłaby zacząć rdzewieć. Źródłem cząstek rdzy mogą być zmywane naczynia wykonane z metali innych niż stal nierdzewna, pomoce do czyszczenia, uszkodzone kosze druciane lub niezabezpieczona przed rdzą instalacja wodna.

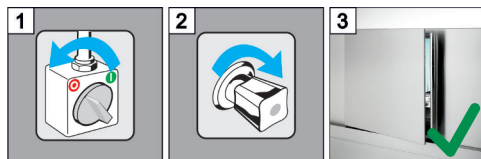
Do czyszczenia **nie** należy stosować następujących środków pomocniczych:

- Środków myjących zawierających chlor lub kwas
 - Gąbek na bazie metalu lub szczotek druczanych
 - Środków do szorowania lub rysujących środków myjących
- Zabrudzenia usunąć szczotką lub ścierką.

Czyszczenie zmywarki z zewnątrz

- Zmywarki i jej bezpośredniego otoczenia (ściany, podłogi) nie należy spryskiwać przy użyciu węża wodnego, strumienicy parowej lub wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.
- Podczas czyszczenia podłogi nie należy zalewać zmywarki, gdyż może to doprowadzić do jej uszkodzenia.
- Wyświetlacz czyścić wilgotną ścierką.
- Oczyszczyć powierzchnie zewnętrzne środkiem do mycia stali szlachetnej oraz środkiem do pielęgnacji stali nierdzewnej.

Po czyszczeniu



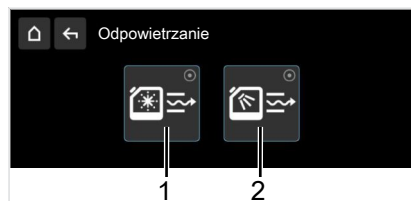
6.4 Wymiana kanistra



- Nosić odzież ochronną, rękawiczki ochronne i okulary ochronne.
- Lancę ssącą ostrożnie wyjąć z pustego kanistra.
- Zwrócić uwagę na to, aby obydwa odpowietrzniki (1) były drożne.
- Umieścić lancę ssącą w nowym kanistrze.
- Nasuń kapturek lancy w dół, aż do zamknięcia otworu w kanistrze.

Dozownik musi być odpowietrzony, jeżeli do wężyka dozującego dostanie się powietrze. Ma to miejsce, gdy kanister nie został wymieniony na czas.

- Wywołać następujące menu (patrz przednia strona instrukcji):



Poz.	Oznaczenie
1	Dozownik nabłyszczacza
2	Dozownik środka myjącego

- Wcisnąć przycisk na ekranie 1 lub 2.
 - ⇒ Dozownik jest odpowietrzany. (120 s)
- Ponownie nacisnąć przycisk na ekranie 1 lub 2.

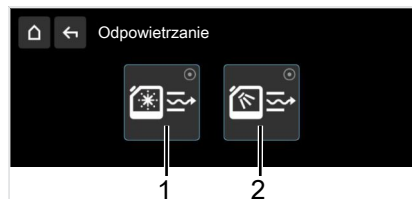
6.5 Wymiana środka chemicznego

Podczas zmieszania różnych produktów chemicznych może dojść do krystalizacji, która to może spowodować uszkodzenie dozownika.

Dlatego przed użyciem nowego produktu chemicznego dozownik i węże dozujące muszą zostać przepłukane wodą.

W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia wygasa gwarancja i odpowiedzialność za produkt ze strony Winterhalter Gastronom GmbH.

- Wyjąć lancę ssącą z kanistra i włożyć w pojemnik napelniony wodą.
- Wywołać następujące menu (patrz przednia strona instrukcji):



Poz.	Oznaczenie
1	Dozownik nabłyszczacza
2	Dozownik środka myjącego

- Wcisnąć przycisk na ekranie 1 lub 2.
 - ⇒ Przycisk na ekranie zmienia kolor na biały, a dozownik jest aktywowany (120 sek.).
 - ⇒ Węże dozujące i dozownik są przepłukiwane wodą.
- Po przyciemnieniu przycisku na ekranie umieścić lancę ssącą w nowym kanistrze.
- Ponownie nacisnąć przycisk na ekranie 1 lub 2.
 - ⇒ Przycisk na ekranie zmienia kolor na biały, a dozownik jest aktywowany (120 sek.).
 - ⇒ Woda w węzłach dozujących i dozowniku zostaje zastąpiona przez nowy środek chemiczny.

Ponadto należy również ponownie ustawić dozowanie.

- Dla zapewnienia niezmiennie dobrych rezultatów zmywania należy wezwać autoryzowany serwis Winterhalter.

7

7.1

Winterhalter Gastronom GmbH
Gewerbliche Spülsysteme

Winterhalterstr. 2-12
88047 Meckenbeuren
Deutschland

Telefon +49 (0) 7542 4 02-0

www.winterhalter.de
info@winterhalter.de

Winterhalter Gastronom GmbH
Commercial Dishwashing Systems

Winterhalterstr. 2-12
88047 Meckenbeuren
Germany

Telephone: +49 (0) 7542 4 02-0

www.winterhalter.com
info@winterhalter.com